Принято на первом заседании Двусторонней комиссии, Москва, 25 сентября 2009 г.

**Российско-американская комиссия по белому медведю**

**Правила процедуры**

**ВСТУПЛЕНИЕ**

**Настоящие Правила процедуры Американо-Российской комиссии по белому медведю (далее-Комиссия) принимаются в соответствии со статьей 8 Соглашения между Правительством Соединенных Штатов Америки и Правительством Российской Федерации о сохранении и управлении популяцией белого медведя на Аляске и Чукотке (далее-Соглашение).**

**ЧАСТЬ I ЦЕЛЬ**

**Правило 1**

Настоящие Правила применяются к любому заседанию Комиссии, созываемому в соответствии со статьей 8(6) Соглашения.

**ЧАСТЬ II**

**ПРАВИЛО 2 ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА**

Российско-американская комиссия по белому медведю состоит из двух национальных секций-Секции Соединенных Штатов и российской секции. Каждая национальная секция состоит из двух членов, назначаемых соответствующей Договаривающейся Стороной, включая представителя ее коренного населения и представителя Договаривающейся Стороны. Каждую национальную секцию могут сопровождать заместитель представителя и советники.

**Правило 3**

Каждая Сторона представляет другой Стороне имена своих представителей, заместителей представителя и советников перед каждым заседанием Комиссии.

**ЧАСТЬ III РЕШЕНИЯ/ГОЛОСА**

**Правило 4**

Каждая национальная секция имеет один голос в Комиссии.

**Правило 5**

Решение или рекомендация Комиссии принимаются только с одобрения обеих национальных секций. Никакое решение не будет принято Комиссией в соответствии со статьей VIII(7)(b), (c) или (d) Соглашения, если не будет присутствовать каждый член Комиссии или его/ее должным образом назначенный заместитель.

ЧАСТЬ IV ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

**Правило 6**

Сторона, принимающая совещание, назначает Председателя, который является членом Комиссии или другим представителем этой Стороны. В тех случаях, когда Председатель не может действовать, другой представитель Стороны, принимающей совещание, принимает на себя полномочия и обязанности Председателя до тех пор, пока Председатель не возобновит свои обязанности.

**Правило 7**

Председатель несет следующие обязанности:

• председательствовать на каждом заседании Комиссии;

• открывать и закрывать каждое заседание Комиссии.

**ЧАСТЬ V МЕСТО и ЧАСТОТА ПРОВЕДЕНИЯ СОВЕЩАНИЙ**

**Правило 8**

Комиссия проводит ежегодное заседание. Комиссия может также проводить другие заседания по просьбе любой из Сторон или по такому графику, который может быть определен Комиссией. Как правило, заседания Комиссии проводятся в открытом режиме. Однако Комиссия по своему усмотрению может принять решение о закрытии заседания. Лицам и организациям, получившим статус наблюдателя в соответствии с Правилом 14, разрешается присутствовать на закрытых заседаниях Комиссии, если Комиссия не примет иного решения.

**Правило 9**

Ежегодное заседание Комиссии проводится поочередно странами обеих Сторон.

**ЧАСТЬ VI ПОДГОТОВКА К СОВЕЩАНИЯМ**

**Правило 10**

Принимающая Сторона направляет другой Стороне предварительную повестку дня не позднее чем за 60 дней до начала совещания.

**Правило 11**

Каждая Сторона направляет другой Стороне рабочие документы, если таковые имеются, не позднее чем за 45 дней до начала совещания.

**Правило 12**

Помимо других обязанностей, предусмотренных настоящими Правилами, Сторона, принимающая совещание, выполняет следующие функции:

• общаться с членами Комиссии и членами рабочих групп, созданных в рамках Комиссии;

• получать и распространять предложения, ходатайства и материалы, относящиеся к деятельности Комиссии или осуществлению Соглашения, а также передавать материалы другой Стороне;

• координировать и принимать все необходимые меры для проведения заседаний Комиссии.

**ЧАСТЬ VII НАБЛЮДАТЕЛИ и ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

**Правило 13**

а) Каждая секция Комиссии может приглашать заинтересованные организации (в число которых могут входить субъекты Российской Федерации, штаты США, неправительственные организации и межправительственные организации) ходатайствовать о допуске на заседания Комиссии в качестве наблюдателей. Каждая заявка включает письменное описание способности предлагаемого наблюдателя вносить вклад в работу Комиссии. За исключением Чукотского автономного округа и штата Аляска, заявка должна также содержать описание цели организации и ее деятельности, а также информацию о ее руководстве и общем числе членов.

b) наблюдатели могут делать заявления по усмотрению Председателя и представлять соответствующие документы на заседания для рассмотрения Комиссией.

с) Комиссия может устанавливать условия участия наблюдателей в работе рабочих групп.

d) Аляскинской Нанукской комиссии и Ассоциации традиционных охотников на морских млекопитающих Чукотки предоставляется статус наблюдателя на заседаниях Комиссии. Это положение не ограничивает участие других неправительственных организаций.

е) Признавая важность управления и сохранения популяции белого медведя на Аляске и Чукотке и важность Соглашения Между коренными народами Аляски и Чукотки о сохранении и использовании популяции белого медведя на Аляске и Чукотке, подписанного 18 января 2008 года ("Соглашение между коренными народами"), Комиссия может получать и рассматривать любые рекомендации Совместного комитета Соглашения между коренными народами.

**ЧАСТЬ VIII РАБОЧИЕ ГРУППЫ**

**Правило 14**

Комиссия учреждает научную рабочую группу и при необходимости может создавать другие рабочие группы для оказания Комиссии содействия в выполнении ее задач. Цель каждой рабочей группы заключается в предоставлении Комиссии экспертных консультаций и информации. Функции, членский состав и условия членства таких рабочих групп определяются Комиссией.

**Правило 15**

Каждая рабочая группа должна включать по меньшей мере одного представителя Соединенных Штатов и одного представителя России и должна включать по меньшей мере одного представителя коренных жителей Соединенных Штатов и одного представителя коренных жителей России. Рабочие группы избирают председателя из числа своих членов.

**ЧАСТЬ IX ЯЗЫКИ и ДОКЛАДЫ**

**Правило 16**

Официальными языками Комиссии являются русский и английский.

**Правило 17**

Доклад о работе каждого заседания Комиссии составляется принимающей Стороной. Доклад включает все решения и рекомендации, одобренные Комиссией, и принимается консенсусом.

**Правило 18**

Два идентичных оригинала доклада, утвержденные членами Комиссии, подписываются Уполномоченным правительства принимающей страны или Председателем. Каждая из Сторон сохраняет по одному подлинному подписанному экземпляру доклада на английском и русском языках.

**Правило 19**

В случае возникновения сомнений относительно толкования и применения любого из настоящих Правил Комиссия проводит соответствующие консультации и принимает решение консенсусом.

**Правило 20**

Эти Правила могут быть изменены консенсусом обеих национальных секций.

**Правило 21**

Настоящие Правила вступают в силу с момента их утверждения Комиссией.